



PROGRAM PODPORY
**ČESKÉHO
KULTURNÍHO
DĚDICTVÍ
V ZAHRANIČÍ**

Závěrečná zpráva o působení lektorky

Akademický rok: 2016/2017

Destinace (země, město): Chorvatsko, Záhřeb

Jméno, příjmení: PhDr. Daniela Pelčáková

Místo působení:

Katedra českého jazyka a literatury

Ústav západoslovanských jazyků a literatur

Filozofická fakulta Univerzity v Záhřebu

Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu

Odsjek za zapadnoslavenske jezike i književnosti

Katedra za češki jezik i književnost

Ivana Lučića 3

10000 Zagreb

<http://www.ffzg.hr/zslav/>

Na katedře působí osm vyučujících, z toho tři lektori (dva stálí a jeden výměnný).

Studium na Filozofické fakultě Univerzity v Záhřebu (dále jen FF) je **dvouoborové**. Obor ČESKÝ JAZYK A LITERATURA lze studovat v kombinaci s kterýmkoli studijním oborem vyučovaným na FF. Studium je rozděleno na **bakalářské** (tříleté, studenti nemají povinnost psát bakalářskou práci) a **magisterské** (dvouleté, zakončeno diplomovou prací /v chorvatském jazyce/ a její obhajobou). Zájemci o magisterské studium si mohou vybrat ze dvou zaměření – směr učitelský a směr překladatelsko-kulturologický.

Obor Český jazyk a literatura v akademickém roce 2016/17 studovalo 60 studentů bakalářského studia (1. ročník – 26 studentů, 2. ročník – 21 studentů, 3. ročník – 13 studentů) a 28 studentů magisterského studia (1. ročník – 15 studentů, 2. ročník – 13 studentů).

Katedra českého jazyka a literatury také zajišťuje výuku češtiny pro ty studenty, kteří si češtinu vybrali jako volitelný cizí jazyk. Jazykové kurzy pro „nebohemisty“ jsou semestrální. V zimním semestru se na češtinu přihlásilo 13 studentů, v letním semestru 12 studentů.

Ve všech ročnících studia jsou jako **povinný** předmět zařazena **lektorská cvičení** – *Češce jezične vježbe* (bakalářské studium) a *Češke prijevodne vježbe* (magisterské studium). Výuka probíhá podle sylabů, které připravují lektori (více informací o obsahu výuky lze najít na www.ffzg.unizg.hr/zslav/silabi-3/).

Hodinová dotace cvičení: bakalářské studium – 6 hodin týdně (1 hodina – 45 minut), magisterské studium – 4 hodiny týdně.

Vyučovala jsem **Češce jezične vježbe V a VI** ve 3. ročníku bakalářského studia a **Češke prijevodne vježbe III a IV** ve 2. ročníku magisterského studia. Můj úvazek činil 12 hodin týdně – 10 + 2 (v zimním semestru jsem studenty 5. ročníku rozdělila na dvě vyučovací hodiny do dvou skupin, totéž jsem udělala v letním semestru u 3. ročníku).

Ve výuce používám **pracovní listy**, které si sama připravuji. Níže uvádím materiály, které využívám:

články z časopisů (Týden, Respekt) a novin, umělecké texty

Bischofová J. a kol., Čeština pro středně a více pokročilé, Praha 2007

Bischofová J. a kol., Pracovní sešit k učebnici Čeština pro středně a více pokročilé, Praha 1999

Nekovářová A., Čeština pro život 2, Praha 2012

Čechová H. a kol., Chcete ještě lépe mluvit česky?, 2. díl, Liberec 1996

Trnková A., Cvičení z české mluvnice, Praha 1994

Trnková A., Textová cvičebnice českého jazyka, 2. díl, Praha 1994

Parolková O., Czech for foreigners, Advanced level, Praha 2006

rozhlasové pořady

Povinností lektora je vypsát **konzultační hodiny** – 2 hodiny týdně. Studentům jsem samozřejmě k dispozici i mimo stanovené hodiny. Více času potřebují studenti, kteří píší resumé diplomové práce v češtině, a studenti, kteří se účastní studentských vědeckých konferencí. V zimním semestru jsem se např. věnovala studentce 1. ročníku magisterského studia *Sonje Vojvodić*, která se připravovala na *Konferenci mladých slavistů v Praze*.

Počet konzultačních hodin jsem navýšila v prosinci a lednu a pak v dubnu a květnu. Tehdy jsem zkoušela tzv. **četbu**. [*Studenti museli přečíst 40-45 stran (3. ročník) // 100 stran (5. ročník) uměleckého textu v češtině (beletrie dle vlastního výběru) – následoval lexikální rozbor + vyprávění obsahu (3. ročník) // lexikální rozbor + diskuse o díle (5. ročník).*]

Studenti bohemistiky během akademického roku navštívili řadu **akcí týkajících se české kultury**, např. besedu se spisovatelkou Kateřinou Tučkovou (byla hostem na Festivalu světové literatury), Týden českého filmu (filmový festival; ve výuce diskuse o filmu Teorie tygra), výstavu Antikódy Václava Havla, besedu se spisovatelem Janem Němcem nebo akce pořádané krajskou organizací Česká beseda (pořad věnovaný V. Havlovi aj.). O kulturních akcích studenty průběžně informuji.

V rámci semináře Stylistika a teorie překladu (veden prof. Petarem Vukovičem) studenti magisterského studia vytvořili titulky k televiznímu seriálu **České století**. Jednotlivé díly seriálu pak byly během března a dubna promítány (nejen pro bohemisty) v konferenčním sále fakultní knihovny.

V květnu se uskutečnila **devítidenní exkurze do České republiky**, tzv. terenska nastava. Studenti spolu s lektory (S. Ribarová – hlavní organizátor, A. Novosad) navštívili Český Krumlov, Prahu (divadelní představení, koncerty, výlet do Terezína, výprava do zoologické zahrady aj.), Ostravu (přednáška na místní univerzitě, muzeum Svět techniky, výlet do Opavy, táborák aj.) a Brno.

Účastníci zájezdu pro své spolužáky, kteří na exkurzi nejeli, připravili prezentaci.

Od akademického roku 2016/17 mohou studenti učitelského směru absolvovat **pedagogickou praxi** v tzv. české škole (Česka dopunska škola Češke besede Zagreb). V letním semestru byla zajištěna praxe pro tři studentky 1. ročníku magisterského studia.

Technické zázemí na pracovišti

Všechny učebny jsou vybaveny počítačem (s připojením k internetu) a dataprojektorem.

V kabinetu (pro 4 osoby) mám počítač, tiskárnu a skener, kopírka je v pracovně sekretářek, případně mohu využít „kopírovací centrum“ na fakultě.

Ubytování

Univerzita ubytování nezajišťuje (ani nehradí).